

# *¡Cerrar Guantánamo YA!*

## *¡Alto la tortura!*

### **166 hombres permanecen encarcelados en Guantánamo.**

La mayoría hace una huelga de hambre y muchos llevan más de 100 días rechazando la comida. Algunos están cerca de la muerte, y muchos han sido encarcelados por más de diez años. Han perdido la esperanza de jamás ser puestos en libertad, aunque la mayoría fue declarada apta para la liberación hace años. Como escribió Adnan Latif, un detenido, durante una huelga de hambre anterior: "¿Dónde está el mundo para salvarnos de la tortura? ¿Dónde está el mundo para salvar a los que hacemos huelga de hambre?" El señor Latif también fue declarado "apto para ser liberado", pero murió en septiembre de 2012, esperando todavía que se le hiciera justicia.

**El presidente Obama** por años no ha dicho nada sobre Guantánamo. Frente al creciente clamor popular, Obama le echa la culpa al Congreso por bloquear el cierre. Pero, incluso según los criterios actuales del Congreso, Obama podría haber liberado a la mayoría de los detenidos hace años.

**Obama cerró la oficina** responsable de administrar la liberación de los prisioneros; ha dificultado que los abogados se reunieran con sus clientes, al prohibir hace poco los vuelos comerciales a la prisión y las llamadas de emergencia de los abogados a los detenidos; ordenó la alimentación por la fuerza con sondas dolorosas y amarrando a los prisioneros con correas (una violación de la ética médica y en sí una forma de tortura); y autorizó un asalto el 13 de abril en el que los guardias dispararon balas de goma a los huelguistas de hambre. Obama no necesita la aprobación del Congreso: como comandante en jefe tiene el poder de cerrar la prisión ahora mismo.

**La tortura continua en Guantánamo** es parte de un conjunto de sucesos alarmantes. Durante su campaña, Obama prometió restablecer el imperio de la ley. En lugar de eso ha reclamado y ejercido competencias ejecutivas sin control, más que el propio George Bush. Rechaza enjuiciar a los oficiales por su uso de la tortura, pero procesa agresivamente a los que denuncian los crímenes de guerra, especialmente en el caso de la tortura, las calumnias y los draconianos cargos legales contra Bradley Manning.

Al firmar la Ley de Autorización de Defensa Nacional de 2012, Obama hizo que la detención indefinida, basada únicamente en una acusación, sea la ley del país. Estas

acciones representan institucionalizar y, en aspectos importantes, ampliar la "doctrina Bush".

**En el nombre de la "seguridad"**, nuestro gobierno ha torturado hasta la muerte al menos a cien personas. En nombre de la "guerra contra el terror" ha detenido a miles de personas sin darles la oportunidad de confrontar a sus acusadores o siquiera saber los cargos de los que se los acusa. Contraviniendo la ley internacional, Obama ha promovido una política de asesinatos selectivos en países soberanos, decidiendo quién morirá por misiles Hellfire disparados desde aviones no tripulados, sin cargos, sin juicios ni pruebas aparte de lo que Obama y sus consejeros más cercanos consideren suficientes.

**Al menos 176 niños** han sido asesinados por aviones no tripulados solo en Pakistán, y de 3.000 a 4.000 personas no combatientes han muerto en ataques de aviones no tripulados. John Bellinger, que redactó las justificaciones de Bush para los asesinatos selectivos, ha llegado a la conclusión de que el gobierno de Obama ha decidido matar a las personas con aviones no tripulados para evitar la necesidad de encarcelarlas.

**Se han triturado libertades civiles fundamentales.** Sea en nombre de la seguridad, el miedo o la venganza, no se puede permitir que los presidentes estadounidenses se arroguen para sí mismos el poder de juez, jurado y verdugo. Las acciones que utilizan la tortura de facto, que atropellan el imperio de la ley y el debido proceso, y que desgranar el terror y la muerte a otros pueblos y naciones, sin ninguna declaración de guerra, constituyen crímenes de guerra. De ninguna manera se puede justificarlas moralmente aduciendo que es para "proteger a los estadounidenses". La vida de quienes viven en Estados Unidos no es más valiosa que la vida de otras personas.

**Depende del pueblo** defender los principios y la moralidad cuando las instituciones y los funcionarios públicos se niegan a hacerlo. El destino de los mutilados y los asesinados debido a las políticas de nuestro gobierno está unido inextricablemente al nuestro: tenemos que escuchar y responder a sus gritos por justicia. Demandamos que se ponga en libertad ahora a los presos de Guantánamo ya autorizados y un fin a la detención indefinida de los presos no acusados, antes de que pierdan la vida.

*¡Fin a los crímenes de guerra y las violaciones de los derechos fundamentales!*

**Firme este llamamiento. Done para su publicación internacional. Worldcantwait.net.**

Envía por correo a: **WORLD CAN'T WAIT** • 305 West Broadway #185 • New York, NY 10013 866.973.4463

\_\_\_\$5.000 \_\_\_\$2.500 \_\_\_\$1.000 \_\_\_\$200 Otra cantidad \$\_\_\_\_\_ Para hacer una contribución desgravable para apoyar las actividades educativas de El Mundo no Puede Esperar, escribe tu cheque a nombre de "The Alliance for Global Justice", una organización 501(3)(c), y escribe "World Can't Wait" en la línea de abajo para notas. **O puedes hacer una donación segura y desgravable, en línea en WorldCantWait.org**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_

\_\_\_ Marca aquí para agregar tu nombre a esta declaración.